

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1995)

Rubrik: Aperçus chronologiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

		1946	1950	1960	1970	1975	1980
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités							
1	Trains de voyageurs	trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7
2	Trains marchandises	trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8
3	Trafic voyageurs	voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6
4		voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2
5	Trafic marchandises	tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5
6		tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4
Effectif du personnel							
	nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7	Propre personnel		34 572	36 904	39 904	40 677	40 867
8	Ouvriers d'entrepreneur		1 900	912	1 030	853	655
9	Total		36 472	37 816	40 934	41 530	41 522
Compte de résultats en MFr							
Charges							
10	Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.		231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0
11	Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes		17,5	21,3	33,6	80,6	125,0
12	Rétribution du propre personnel		248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0
13	Contributions à la CPS, à l'AVS/ AI/APG/AC et à la CNA		25,9	38,8	63,0	111,4	153,8
14	Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes		37,2	45,4	50,5	75,5	116,6
15	Assurance du propre personnel		63,1	84,2	113,5	186,9	270,4
16	Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration		12,7	7,3	12,0	22,3	36,8
17	Total des charges de personnel		324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2
18	En % de l'ensemble des charges		59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %
19	Dépenses de choses et divers		96,7	118,5	214,9	380,9	485,0
20	En % de l'ensemble des charges		17,7 %	18,3 %	21,6 %	20,9 %	16,5 %
21	Amortissements des immobilisations		70,7	76,5	132,8	214,2	300,7
22	Intérêts et autres frais financiers		53,9	51,3	51,6	118,9	280,8
23	Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers		124,6	127,8	184,4	333,1	581,5
24	En % de l'ensemble des charges		22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %
25	Total des charges		545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7
Produits							
26	Trafic voyageurs		258,4	264,7	410,0	636,4	793,5
27	Trafic marchandises		305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1
28	Produits de transport		563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6
29	Autres produits		56,4	59,5	102,2	211,7	314,3
30	Indemnité compensatrice		—	—	—	—	160,0
31	Aide initiale pour le ferroutage		—	—	—	—	—
32	Total des produits		620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9
Résultat							
33	Excédent des produits ou des charges		74,4	1,6	98,2	3,7	— 622,8
34	Charges extraordinaires		49,0	1,6	70,2	—	—
35	Bénéfice ou déficit de l'année		25,4	—	28,0	3,7	— 622,8
36	Versement à la réserve légale		9,4	—	8,0	—	—
37	Intérêt sur le capital de dotation		16,0	—	16,0	—	—

* Ad 8/9/16/17/19 (1946–1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Nouvelle structure		1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités									
1	Trains de voyageurs	trains-km	90,7	91,0	94,7	96,3	94,8	94,4	92,1
2	Trains marchandises	trains-km	26,8	27,4	27,1	28,6	28,1	27,1	27,1
3	Trafic voyageurs	voyageurs	236,3	237,4	244,4	251,1	248,1	255,4	264,5
4		voyageurs-km	10 448,8	10 691,8	11 000,7	12 068,1	11 513,4	11 679,4	12 094,6
5	Trafic marchandises	tonnes	48,2	50,8	51,8	50,7	47,4	44,1	47,5
6		tonnes-km	7 503,0	8 162,1	8 303,0	8 108,0	7 663,1	7 327,9	8 058,4
Effectif du personnel									
nombre de personnes (moyenne annuelle)									
7	Agents permanents et auxiliaires		34 884	34 724	35 000	35 605	35 620	35 077	33 693
8	Agents à l'instruction		2 488	2 614	2 694	2 814	2 651	2 116	1 533
9	Total		37 372	37 338	37 694	38 419	38 271	37 193	35 226
Compte de résultats d'entreprise en MFr									
Charges									
10	Traitements		1 876,7	1 953,8	2 096,0	2 313,9	2 464,0	2 494,6	2 425,8
11	Allocations et indemnités		241,0	258,7	293,1	326,4	341,0	319,5	308,9
12	Contributions aux assurances du personnel		279,5	311,4	326,3	352,0	423,0	420,7	403,1
13	Versements complémentaires pour les assurances du personnel		247,7	252,9	290,3	285,4	306,6	302,6	379,1
14	Total des charges de personnel		2 644,9	2 776,8	3 005,7	3 277,7	3 534,6	3 537,4	3 516,9
15	En % des charges totales		55,6 %	55,8 %	56,0 %	55,5 %	55,8 %	55,5 %	53,7 %
16	Dépenses de choses		1 058,3	1 062,7	1 134,3	1 205,1	1 246,8	1 273,0	1 286,1
17	Amortissements		541,3	568,9	597,8	640,3	684,5	714,9	743,9
18	Intérêts		255,5	336,5	459,7	556,6	656,4	620,9	664,0
19	Investissements non activables		96,1	113,1	118,0	173,1	185,6	211,6	290,1
20	Contribution des CFF pour l'infrastructure		135,0	102,0	37,0	45,0	—	—	—
21	Constitution de réserves		18,0	4,5	—	—	—	—	3,6
22	Réduction de l'impôt préalable (TVA)		—	—	—	—	—	—	27,4
23	Autres charges		6,8	10,8	11,4	12,8	28,6	19,4	40,2
24	Total des charges		4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2	6 544,8
Produits									
25	Trafic voyageurs		1 285,8	1 370,1	1 422,8	1 571,8	1 643,9	1 693,0	1 702,1
26	Trafic marchandises		1 179,3	1 243,3	1 286,2	1 308,6	1 314,7	1 185,6	1 122,5
27	Indemnité compensatrice		547,9	559,0	592,0	650,0	758,0	824,0	830,0
28	Prestations d'exploitation et d'infrastructure pour des tiers		—	—	—	—	—	—	149,8
29	Total des produits de transport		3 013,0	3 172,4	3 301,0	3 530,4	3 716,6	3 702,6	3 804,4
30	En % des produits totaux		62,8 %	62,9 %	61,5 %	60,0 %	59,9 %	59,0 %	59,9 %
31	Rendement locatif des biens-fonds		—	—	—	—	—	—	220,4
32	Produits accessoires		535,1	541,3	593,1	659,6	725,3	767,9	407,7
33	Prestations propres		216,5	245,5	264,4	267,0	289,5	318,1	317,0
34	Prestations pour ordres de magasin		115,8	94,1	68,9	63,7	71,3	77,6	75,7
35	Prestations de la Confédération pour l'infrastructure		883,2	949,9	1 089,5	1 227,8	1 215,0	1 296,9	1 399,0
36	Prélèvements sur les réserves		—	—	—	56,7	—	—	2,0
37	Autres produits		34,5	42,1	49,7	76,8	182,8	116,1	120,5
38	Total des produits		4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2	6 346,7
Résultat									
39	Excédent des produits		42,2	70,0	2,7	—	—	—	—
40	Déficit		—	—	—	28,6	136,0	98,0	198,1
									495,7

Bilan au 31 décembre en MFr	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980
Actif								
41 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4295	5743	7749
42 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2689	3558	4444
43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6984	9301	12193
44 Amortissements	-1101	-1593	-2067	-2635	-3339	-4060	-4964	-6165
45 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2924	4337	6028
46 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	645	1071	689
47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	195	262	304
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	7021
49 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	476	1116	1067
50 Autres actifs	58	184	48	62	97	115	—	—
51 Découvert du bilan	—	—	—	—	—	—	623	593
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
Passif								
53 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
54 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	—	—
55 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	48	39	45
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	845
57 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2598	5427	6301
58 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	672	1143	1535
59 Engagements cumulés de la CPS	—	—	—	—	—	—	—	—
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	6570	7836
61 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	—	—
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en MFr								
71 Dépenses de choses	—	—	—	—	—	—	—	—
72 Prestations propres	—	—	—	—	—	—	—	—
73 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	—	—	—	—	—	—	—	—
74 Total du compte des investissements	—	—	—	—	—	—	—	—
75 dont immeubles et installations	—	—	—	—	—	—	—	—
76 véhicules	—	—	—	—	—	—	—	—
77 Contributions de tiers et divers produits	—	—	—	—	—	—	—	—
78 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	650,3
AlpTransit St-Gothard en MFr								
79 Dépenses de choses	—	—	—	—	—	—	—	—
80 Prestations propres	—	—	—	—	—	—	—	—
81 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	—	—	—	—	—	—	—	—
82 Total AlpTransit St-Gothard	—	—	—	—	—	—	—	—
AlpTransit Intégration de la Suisse orientale en MFr								
83 Dépenses de choses	—	—	—	—	—	—	—	—
84 Prestations propres	—	—	—	—	—	—	—	—
85 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	—	—	—	—	—	—	—	—
86 Total AlpTransit Intégration de la Suisse orientale	—	—	—	—	—	—	—	—

1982	Nouvelle structure												
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
8631 4770	8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117 5334	10483 5477	10764 5729	11094 6069	11717 6545	12518 6949	13033 7376	13781 7516	15478 7703	15996 8006
13401 - 6878 6523 572	13827 - 7265 6562 769	14815 - 8340 6475 1034	15194 - 8877 6317 1393	15451 - 9301 6150 1921	15960 - 9748 6212 2477	16493 - 10173 6320 3050	17163 - 10629 6534 3661	18262 - 11322 6940 4323	19467 - 11963 7504 4981	20409 - 12512 7897 5624	21297 - 13091 8206 5904	23181 - 14283 8898 5705	24002 - 14850 9152 6034
302	310	341	347	354	187 ¹	210	223	234	231	264	277	310	283
7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387	14913	15469
971 419 498	873 444 432	982 829 304	1005 819 281	949 825 357	1495 705 —	1726 698 —	1880 606 —	2545 901 —	2664 1249 —	3077 1194 —	3140 1271 26	3248 1014 124	3418 999 818
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
3000 — 43	3000 — 2	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000 —	3000
3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
4658 1584 —	4743 1424 758 ³	4503 1582 725	4618 1667 727	4863 1837 633	5031 2254 597	5787 2347 509	6186 2863 718	8017 2737 727	9415 3139 1004	10256 3562 978	10567 4085 675	11457 3977 547	12597 4048
6242 —	6167 223	6843 122	7010 152	7427 129	7918 158	8731 273	9558 346	11472 471	13281 348	14822 260	15630 292	16109 388	17192 512
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
.	834,5 162,6 —	808,4 144,6 —	870,6 140,4 —	957,6 180,4 —	980,7 196,8 —	1292,5 216,5 —	1385,1 245,5 —	1675,3 256,9 —	1821,5 267,0 —	1681,4 289,5 —	1833,0 314,6 —	1709,8 310,8 —	1468,6 311,5 34,3
.	997,1 776,8 220,3	953,0 763,6 189,4	1011,0 817,1 193,9	1138,0 907,1 230,9	1177,5 955,6 221,9	1509,0 1147,6 361,4	1630,6 1214,7 415,9	1932,2 1395,7 536,5	2088,5 1382,6 705,9	1970,9 1420,8 550,1	2147,6 1552,9 594,7	2020,6 1467,5 553,1	1814,4 1444,9 369,5
745,1	-105,9 891,2	-174,2 778,8	-222,5 788,5	-189,8 948,2	-155,4 1022,1	-189,2 1319,8	-122,1 1508,5	-157,4 1774,8	-52,9 2035,6	-65,6 1905,3	-77,0 2070,6	-97,3 1923,3	-107,5 1706,9
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68,6 3,6 —	41,4 6,2 —	64,0 7,9 1,3
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	72,2	47,6	73,2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,0
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,3

¹ Ad 47: à partir de 1987, seulement participations.² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).